

Art des Schiffes Genre de bateau Genere del natante	code code codi	4 0 0 1 0	Hersteller Constructeur Costruttore	1
Marke Marque Marca	Polyform XYZ		Typ Type Tipo	JORAN
Länge Longeur Lunghezza	597 cm	Breite Largeur Larghezza	167 cm	Schalensmaterial Matière de la coque Materiale dello scafo
				GFK Fibre de verre Fibra di vetro
Max. Zuladung Charge maximale Carico massimo	0 kg	Max. Gewicht Aussenbordmotor Poids maximum moteur hors-bord Peso massimo per motori fuoribordo	0 kg	SEGELFLÄCHE SURFACE VELIQUE SUPERFICIE VELICA
Personenanzahl Nbre de personnes Numero di posti	8	Empfohlene Antriebsleistung Puissance propulsive recommandées Potenza di propulsione raccomandata	15 kW	Masthöhe über Aufbauten Hauteur mât sur superstructure Altezza dell'albero sulla soprastruttura
Gewicht des Schiffes Poids du bateau Pesa del natante	252 kg	Stabilitätstest Essai de stabilité Prova della stabilità	0 kg 0°	Fock Foc Fiocco
				0.00 0.00 0.00 m2
Breite W.L. Spiegel Largeur tabl. l. fl. Larghezza a poppa l. gail.	13.3 dm	Freibord Franc-bord Francobordo	32 cm	Grosssegel Grande voile Randa
				0.00 0.00 0.00 m2
SCHWIMMFÄHIGKEIT MATERIAL RES.DE FLOTTABILITE MATIERE RIS. DI GALLEGGIAMENTO MATERIALE				Besondere Segelformen Voiles particulières Vela particolare
				0.00 m2
<input type="checkbox"/> Vorhanden Existante Esistente	<input type="checkbox"/> Garantie Garantie Garantie	<input type="checkbox"/> Geprüft Essayée Eseminata	Material Matière Materiale	0
				Reduz. Mind.-Ausrüstung Equip. min. réduit Equipag. min. ridotto
				<input type="radio"/> Ja / Oui / Si <input checked="" type="radio"/> Nein / Non / No
				Total I 0.00 m2 Total II 0 m2

**A LICHTERFÜHRUNG GEMÄSS BSV  
SIGNALISATION DES BATEAUX SELON ONI  
LUCI DEI BATTELLI IN BASE ALLE ONI**

<input type="checkbox"/> Weisses Topplicht 225° Feu de mât blanc 225° Fanale d'albero bianco 225°	<input type="checkbox"/> Hecklicht 135° Feu de poupe blanc 135° Fanale di poppa bianco 135°	<input type="checkbox"/> Weisses Rundumlicht 360° sichtbar Feu blanc visible sur 360° Fanale bianco visibile da 360°
<input type="checkbox"/> Rotes Seitenlicht 112°30' Feu de côté rouge 112°30' Fanale laterale rosso 112°30'	<input type="checkbox"/> Grünes Seitenlicht 112°30' Feu de côté vert 112°30' Fanale laterale verde 112°30'	<input type="checkbox"/> Seitenlichter in zweifarbiger Laterne Feux de côté réunis dans une lanterne bicolore Fanali laterali riuniti in una lanterna bicolore
<input type="checkbox"/> Rundumlicht bestehend aus zwei Laternen Topp- und Hecklicht Feu combiné constitué par deux lanternes comprenant un feu de mât et de poupe Fanale combinato, costituito da due lanterne comprendenti un fanale d'albero e di poppa		
<input type="checkbox"/> Seiten- und Hecklicht in einer dreifarbigen Laterne Feux de côté et de poupe réunis dans une lanterne tricolore Fanali laterali e fanale di poppa riuniti in una sola lanterna tricolore		

<= 6 kW  
 > 6 kW bis <= 30 kW  
 > 30 kW  
 keine / sans / senza

**B GEWÄSSERSCHUTZ  
PROTECTION DES EAUX  
PROTEZIONE DELLE ACQUE**

<input type="checkbox"/> Motorenraum gemäss BSV Salle des machines conforme selon ONI Compartimento delle macchine in base alle ONI	<input type="checkbox"/> Behälter mit wassergefährdenden Stoffen gemäss BSV Récipients contenant des substances dangereuses pour l'eau conformes selon ONI Recipienti contenenti sostanze che potrebbero inquinare l'acqua in base alle ONI
<input type="checkbox"/> Auffangwanne Bac à huile Vasca dell'olio	<input type="checkbox"/> Abschottung Cloison Compartimento

**C SANITÄRE EINRICHTUNG GEMÄSS BSV  
INSTALLATIONS SANITAIRES SELON ONI  
INSTALLAZIONI SANITARIE IN BASE ALLE ONI**

<input type="checkbox"/> WC WC WC	<input type="checkbox"/> Waschbecken Lavabo Lavello	<input type="checkbox"/> Dusche Douche Doccia	<input type="checkbox"/> Frischwasserbehälter Réservoir d'eau propre Serbatoio per acque pulite	<input type="checkbox"/> Schmutzwasserbehälter Réservoir d'eaux usées Serbatoio per acque usate	<input type="checkbox"/> Borddurchlass direkt an der Schale fest verschlossen Evacuation vers l'extérieur fermée directement sur la coque Evacuazione esterna chiusa direttamente sulla carena
-----------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ANTRAGSTELLER  
REQUERANT  
RICHIEDENTE

Test  
Burgweg  
3600 Thun

ORT UND DATUM  
LIEU ET DATE  
LUOGO E DATA

, 11.06.1968